







(۱۱۳)

(شماره) — صبا و افلاک

(اردو) — ارشاد و خبر

(اردو) — جوامع و افلاک

246



































۷۷۰  
۷۹۳

# وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ

الحمد لله على حسن تدبيره

## ارشاد مرشد

از تصانیف قطب عالم غوث دوان سالک سالک شیرعت  
واقف معارف طریقت حقیقت آگاه معرفت و نگاه حافظ کنایه  
حضرت مولانا حاجی امیر اوسه شانه لوی جی قادی نقشبندی هر دور  
دامت فیوضهم  
با بهنام حافظ مولوی محمد عبدللا صد غفر له

در طبع مجتبیائی واقع دلیلی طبع گردید

بارہا دوسرے

بیدار و بیدار

وہی ہے جس نے

میں دوسرا بار دہرائی

امام کے بیچ

۵۰

بہارِ رحمت میں

افغانستان

وہی ہے جس نے

سنة ١٢٠٠

—

10

2

...

of

۱۰۰

مردی بین

اسم با اور میجاب

میں نے یہ سب کچھ دیکھا ہے

•

سَامَاعِلُ مِنْ مَوَالِكِ

۱۱۱ بعد فیہ جہاد اللہ غفر اللہ ذنوبہم یہ مکتوبات اور برادران طریقت و طالبان

عرض کرتا ہے کہ مشاغل اشغال قلبیہ کو ضرور سے کہ سوائے خرافہ اور دوجہ بنیاد

میں کے بعض عبادات اور طاعات اور اوراد اور وظائف جو دیگر گمراہ قوت بخشتے

اسے صفائی دل اور خدا پرستی والے روح کے ہونے میں لاوے جیسا کہ مانرہندہ

باشت کی کہ چار کعبے میں بارہ تلمک اور صلوة الاوابین کہ چھ گنہگار میں سے ایک گنہگار

۱۰۔ کہتین سبت قبل ظہر اور چار سبتیں قبل عصر و چار سبت قبل عشا اور روز جمعہ کے

چھ روزے ماضوا کے اور نوروزے اوماہہ الحج کے اور روزہ عاشورہ و محرم

اور آٹھ روزے اول ماہِ رجب اور شعبان کے رکھتے اور تلاوت قرآن کی جس قدر

سے ادنیٰ یہ ہے کہ چالیس روز میں ختم کرے اور درمیان سنت اور فرض میں کبھی کوتاہی نہ کرے۔

میں نے اپنے دل سے کہا کہ اگر میں اس کے لئے دعا کروں تو وہ بھی مرے گا۔

وَاللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ ذَكِيٌّ ۝

١٠٠

[illegible]







ارشاد

رضائیری مطلوب ہے ترک کیا میں دنیا و آخرت کو واسطے تیرے عطا کر چکو نعمتیں اپنی  
اور وصول تمام درگاہ مقدس اپنی میں آمین

## طریق ذکر پاس انفاس کا

یعنی اپنے انفاس پر آگاہ اور ہوشیار ہے کہ بے ذکر اللہ کے کوئی دم نہ گزرے  
خواہ ذکر قلبی ہو خواہ ذکر خفی میں وقت نکلنے سانس کے دم کے ساتھ لا الہ اور وقت  
داخل ہونے سانس کے دم کے ساتھ لا الہ کہے دہن سبب حرکت زبان خیال  
سے دم کو ڈاکر کرے اور نظرناف پر رکھے وہاں سے ذکر جاری کرے طریق دوسرا  
یہ ہے کہ لفظ مبارک اللہ کو سانس کے ساتھ اوپر کھینچے اور لفظ ہو کے ساتھ  
سانس کو چھوڑ دے اس ذکر کے خیال اور دھیان سے ایسی کثرت و مشق کرے  
کہ دم ڈاکر اور مستغرق بذکر ہو جائے۔

## بیان ذکر اسم ذات ربانی

طالب کو چاہئے کہ باوجود ذکر پاس انفاس کے اسم ذات کو ربانی ہر روز چوبیس بار بار کہ  
اوسط مرتبہ ہے کہے اور اگر اس قدر نہ ہو سکے تو چھ ہزار سے کم کہ ادنیٰ مرتبہ ہے نہ کہے  
طریق ذکر نفی اثبات کہ حضرات قادر یہ کرتے ہیں یہ ہے کہ خلوت میں و بقیہ  
با ادب تمام بیٹھے اور آنکھیں بند کر کے لا نفی کو زیناف سے زور اور سختی کے ساتھ  
نکال کے اور دراز کر کے دھننے مؤندھے تک لیجا کے لا الہ کو دماغ سے نکال دے اور  
لا الہ اللہ کو قوت سے دل پر ضرب کرے اور لا الہ سے نفی معنویت و مقصودیت اور وجود  
غیر اللہ کی ملاحظہ کرے تا وجود غیر کا نظر سے اٹھ جائے اور لا الہ سے اثبات وجود  
مطلق حق سبحانہ تعالیٰ کا کرے اسی طرح گیارہ سو بار ایک جلسے میں ہر روز کیا کرے  
تا اثر اس کا ظاہر ہو اور اس ذکر کو اسی طرح صبر و صبر میں بھی کرتے ہیں طریق  
شغل اسم ذات کا یہ ہے کہ زبان کو تالو سے لگا کے دل سے جس قدر

اور وقت اور  
چوبیس بار  
اور نصف  
اور نصف  
اور نصف  
اور نصف



مقدمہ فی  
 حبشہ لطائف  
 میں پیدا ہو کر  
 ذکر کرباری ہو  
 اور لذت اور  
 محبت اور نواز  
 الہی دل میں  
 قوت پر کون  
 اور نسبت اور  
 حضور کی مائیک  
 سکاں فی  
 حسن حق  
 ہوا اس  
 غنی اللہ  
 غنی

شجرات و سلاسل شجره حشمتیه

بدانکه فقیر امداد الله عنی الله عنہم بالنسبت بیعت واجازت از مولانا و مرشدنا حضرت میا نجبو  
نومحجہ ججنا نومی الشانرا از حضرت حاجی عبدالرحیم از شاه عبدالباری از شاه عبدالهادی  
از شاه عضد الدین از شاه محمد علی از شیخ محب الله آبادی از شیخ ابوسعید  
از شیخ نظام الدین از شیخ حلال الدین از شیخ عبدالقدوس گنگوہی از شیخ محمد عارف از شیخ  
عارف بن احمد از شیخ علی الحق ردوفلوی از شیخ حلال الدین پانی پتی از شیخ شمس الدین از شیخ  
علاء الدین صابر از شیخ فرید الدین از شیخ قطب الدین از خواجہ معین الدین از خواجہ عثمان  
از خواجہ حاجی شریف زندنی از خواجہ مودود از خواجہ ابویوسف از خواجہ ابو محمد محترم از

خواجۀ احمد بن محمد بن ابراهیم از خواجۀ ابی اسحاق شناسی از خواجۀ ممشاد از خواجۀ ابو مهیر بصری از خواجۀ  
 حذیفه مرعشی از خواجۀ سلطان ابراهیم از خواجۀ فضیل از خواجۀ عبدالواحد از خواجۀ امام حسن بصری  
 از امیر المؤمنین علی رضوان الله علیهم اجمعین از حضرت خاتم النبیین الرسول الله صلی الله علیه و آله و صحبه اجمعین

## شجره قادریه

حضرت عبدالقدوس گنگوهی را اجازت و خرقه از پیر خود درویش محمد بن قاسم از سید بن  
 بهر آجی از سید اعلیٰ از خود و م جهان بیان جهان گشت از سید طلال الدین بخاری از شیخ عبید  
 بن عیسیٰ از شیخ عبید بن ابوالقاسم از شیخ ابوالکلام فاضل از شیخ قطب الدین ابوالغیث از  
 شیخ شمس الدین علی افلح از شیخ شمس الدین حداد از امام الاولیا شیخ عبدالقادر جیلانی از  
 شیخ ابوسعید مغرومی از شیخ ابوالحسن قرشی از شیخ ابوالفتح از شیخ عبدالواحد بن عبدالغیر  
 از شیخ ابوبکر شبلی از شیخ جنید بغدادی از شیخ سمری سقطی از شیخ معروف کرخی از شیخ داود  
 طحطاوی از شیخ حبیب عجمی از شیخ امام حسن بصری از حضرت علی کرم الله وجهه از حضرت و عالم صلی الله علیه و آله

## شجره نقشبندیه

و نیز حضرت سید اعلیٰ بهر آجی را از مرشد خود شاه عبدالغنی از خواجۀ عبید الله احرار از خواجۀ  
 مولانا یعقوب چرخ از خواجۀ علاء الدین عطار از خواجۀ بهاء الدین نقشبند از خواجۀ سید  
 امیر کلال از خواجۀ محمد بابا ساسی از خواجۀ عزیزان علی رامینی از خواجۀ ابوالخیر فغنوی از  
 خواجۀ محمد عارف ریوگری از خواجۀ عبدالخالق عجمی وانی از خواجۀ یوسف همدانی از خواجۀ  
 ابوعلی فارمدی از خواجۀ امام ابوالقاسم قشیری از خواجۀ ابوعلی دقاق از خواجۀ ابوالقاسم  
 نصیر آبادی از خواجۀ ابوبکر شبلی از سید الطائفة جنید بغدادی از شیخ سمری سقطی از شیخ مخمر  
 کرخی از شیخ داود طحطاوی از خواجۀ حبیب عجمی از امام الاولیا حسن بصری  
 از امیر المؤمنین علی رضوان الله علیهم اجمعین از سرور عالم صلی الله علیه و آله

## شجره سهروردیه

و نیز سید اجل بھراچی را اجازت و خرقہ از سید جلال الدین بخاری از شیخ رکن الدین  
ابوالفتح از والد خود صابر الدین از والد خود شیخ بہا والدین زکریا ملتانی از شیخ امام الطریقہ  
شہاب الدین سہروردی از شیخ ضیاء الدین ابوالنجیب سہروردی از شیخ وجالیہ الدین  
عبدالقادر سہروردی از شیخ ابو محمد بن عبد اللہ از شیخ احمد دینوری از مشاہد علوی و نویسی  
از حضرت جنید بغدادی از شیخ معروف کرجی از شیخ داؤد طائی از شیخ خواجہ حبیب عجمی از  
خواجہ امام حسن بصری از امیر المؤمنین علی کرم اللہ وجہہ تاسر و عالم صلی اللہ علیہ وسلم  
و نیز فقیر را در سلسلہ نقشبندیہ اجازت از مرشد سابق از مولانا و مرشدنا نصیر الدین مجاہد  
دہلوی و او نشان ملا از شاہ محمد آفاق دہلوی از خواجہ ضیاء اللہ از خواجہ محمد سیر از خواجہ  
حجتہ اللہ محمد نقشبند تانی از خواجہ محمد معصوم از حضرت شیخ احمد مجدد الف ثانی از خواجہ  
باقی باللہ از خواجہ الکنکی از مولانا درویش از مولانا ہزار عبد اللہ از تاسر عالم صلی اللہ علیہ وسلم  
علیہ وسلم ان فی کیفیت سلاسل تفصیل تحقیق تمام در رسالہ ضیاء القلوب نشتہ شد ان گنبد پر شام

## شجرہ پیران حشیت اہل مہنت رضی اللہ عنہم

تو اگر پیا ہے قبولیت دعا کیو اسے	عرض کرنا شاہ یون اول خدا کیو اسے
حمد ہے سب تیری ذات کبریا کیو اسے	
ہے درود و لغت ختم الانبیاء کیو اسے	اور سب اصحاب آل مصطفیٰ کیو اسے
فضل کریمہ الہی محتجبی کیو اسے	
ور بدر پھرتی ہے خلقت التجا کیو اسے	آسمان تیرا ہے پر مجھ مینو کیو اسے
رحم کر مجھ پر الہی اولیا کیو اسے	
اول بزرگوں کو شفیع لایا مومن ہو کر ملول	کیجیو یہ عرض میری انکی برکت قبول
ہاتھ اوٹھاؤں جب تیرے آگے دعا کیو اسے	
یا ک کلمات عصیان سے الہی دل مرا	کر منور نور عرفان سے الہی دل مرا
حضرت نور محمد پر ضیا کیو اسے	

ارشاد ہند

ایسے بے پروا کوں بان یار لاکھ عید	اپنی تیغ عشق سے کرے اگر مجھ کو شہید
حاجی عبدالرحیم اہل عزا کیواسطے	
کرہ فیداد و دو غم میرے دل نگار میں	باریائوں جس سے اے بارے تھے دربار میں
شیخ عبدالباری شہرے یا کیواسطے	
شکر عصیان و ضلالت بجا کر اے کریم	کر دایت مجھ کو اب راہ صراط المستقیم
شاہ عبدالہادی پیر مدنی کیواسطے	
دین دنیا کی طلب غنچ سرداری مجھے	اپنے کوچہ کی عطا کر ذات و خواری مجھے
شاہ عضد الدین عزیز دوسر کیواسطے	
وے مجھے عشق محمد اور محمد یوں میں گن	سو محمد ہی محمد در میرا رات و دن
شہ محمد اور محمد سی آفتاب کیواسطے	
حُب حق حُب الہی حُب مولا حُب ب	الغرض کر دے مجھے محو محبت سب کا سب
شہ محب اللہ شیخ با صفا کیواسطے	
گرچہ میں غرق شقاوت میں سعادت سے بعید	پر توقع ہے کرے مجھ سے شفی کو تو سعید
بوسعید اسعد اہل ورا کیواسطے	
قال اتر حال اتر سب مرے اتر بن کام	رطقت اپنے مرے کر ملک میں کا انتظام
شہ نظام الدین بلخی مقتدا کیواسطے	
ہے یہی بس بن میرا و یہی سب ملک مال	یعنی اپنے عشق میں کر مجھ کو با جاہ و حلال
شہ جلال الدین جلیل اصفیا کیواسطے	
حُب دنیا و سی سے کر کے پاک مجھ کو حبیب	اپنے باغ قدس کی کر سیر تو میرے نصیب
عبد قدوس شہ قدس و صفا کیواسطے	
کہ معطر روح کو بوسے محمد سے مر جی	اور منور چشم کر دے محمد سے مر سی
اے خدا شیخ محمد رہنا کیواسطے	
گر عطا راہ شریعت دے احمد سے مجھے	اور دکھا نور حقیقت خوسے احمد سے مجھے

کھولے اہل طریقت قلب پر یا حق مرے	شیخ احمد عارف صاحب عطا کیواسے
احمد عید الحق شہ ملک بقا کیواسے	
دین و دنیا کا نہیں درکار کچھ جاہ و جلال	ایک ذرہ درد کا یا حق مرے ل میں تو مال
شہ جلال الدین کبیرا لاولیا کیواسے	
سے کدہ ظلمت عصیان میرا شمس بن	کر منور نور سے عرفان میرا شمس دین
شیخ شمس الدین ترک شمس اضحیٰ کیواسے	
اے اللہ رکھ ہر وقت ہر لیل و نہار	عشق میں اپنے مجھے بے صبر بنانا قرار
شیخ عداؤ الدین صابر بارضا کیواسے	
مے ملاحت مجھ کو حق تکبیری ایمان سے	ادھلاوت بخش گنج شکر عرفان سے
شہ فرید الدین گنج بقا کیواسے	
عشق کی ہر مین مے جون اولیا الکفر شہید	حجر سلیم سے اپنے مجھے بھی کر شہید
خواجہ قطب الدین مقتول لا کیواسے	
بے ترے ہے نفس شیطاں پر پے ایمان بن	جلد ہو کر ارباب مددگار و معین
شہ معین الدین حبیب کبریا کیواسے	
یا الہی بخش ایسا بخود ہی کا مجھ کو جام	جس سے جز عشق نہی مجھ کو نہوے اکلام
خواجہ عثمان بانہرم و حیا کیواسے	
دور کر مجھ سے غم موت حیات مستعار	زندہ کر ذکر شریف حق سے اے پروردگار
شہ شریف زندگی با اتقا کیواسے	
آنکھ شوق ہفت دہلیں مے پھر اودود	ہر بن مومرے نکلے تری الفت کا دود
خواجہ مود و دوستی یار سا کیواسے	
رحم کر مجھ کو چچا ہضالت سے نکال	بخش عشق و معرفت کا مجھ کو یار ملک و مال
شاہ بویوسف شہ شاہ و گدا کیواسے	

مست اور بیخود بنا بولے محمد سے مجھے	مخترم کھواری کوئے محمد سے مجھے
بو محمد مخترم شاہِ دلا کیوا سٹے	
صدقہ احمد کے یہی امید تیری ذات سے	کہ بدل کر دے مے عصبیان کو حنا سے
احمد بادل چشتی با سخا کیوا سٹے	
حد سے گذرنا رخِ فرقت بقولے پروردگار	کر میری شامِ خزان کو وصل سے دُور بہار
شیخ ابواسحاق شامی خوش آدا کیوا سٹے	
شاد مئی غم سی و دو عالم کے مجھے آزاد کر	اپنے درد و غم سے یارب لگو میرے شاد کر
خواجہ ممشاد علوی بوا علما کیوا سٹے	
ہے مے تو پاس ہر دم لیکہ میں اندھا ہوں	بخش وہ نور بصیرت جس سے تو آوے نظر
بو پیر شاہ بصری پیشوا کیوا سٹے	
عیش و عشرت کے دو عالم کے نہیں مطلب مجھ	چشمِ گریان سینہ بریان کر عطا یارب مجھ
شیخ خلیفہ مرغشی شاہ صفا کیوا سٹے	
لے طلب شاہی کی لئے خواہش گدائی کی مجھے	بخش اپنے درنگ طاقت سائی کی مجھے
شیخ ابراہیم ادہم بادشا کیوا سٹے	
راہزن میر میری و قراق باگز گران	تو یونچ فریاد کو میرے کہیں آ مستعار
شہ فیصل ابن عیاض اہل عالم کیوا سٹے	
کر مے دلے تولے واحد و ملی کا حرف دو	دلین اور آکھنوخین بھرے سرسبز جاد کا نو
خواجہ عبدالواحد بن زید شا کیوا سٹے	
کر عنایت مجھ کو تو فین حسن اے والمن	تا کہ ہوں سب کام میر تیری حسن
شیخ حسن بصری امام اولیا کیوا سٹے	
دور کر تول سے حجاب چل غفلت میرا اب	کھول دے دلین در علم حقیقت میرا اب
امادی عالم علی مشکل کشا کیوا سٹے	
کچھ نہیں مطلب دو عالم کے کل و گزار سے	کر مشرق مجھ کو تو دیدار پر انوار سے



سرورِ عالم محمد مصطفیٰ کیو اسطے	
آپڑا در پر ترے مین ہر طرف ہو ملول	کر توان نامون کی برکت دعا میری قبول
یا الہی اپنی ذات کبریا کیو اسطے	
ان بزرگوں کے تئیں یارِ حق رکاز مین	کر شفاعت کا وسیلہ اپنے تودر بار مین
مجھ ذلیل و خوار و مسکین گدا کیو اسطے	
ہس دولی نے کر دیا ہے دور وحدت مجھے	کر دولی کو دور کر پر نور وحدت سے مجھے
انا ہوں سب میرے عمل خالص رضا کیو اسطے	
کر دیا ہر عقل نے بغفل دیوانہ مجھے	کر ذرا اس مہوش سے مہوش مستانہ مجھے
یا حق اپنے عاشقان با وفا کیو اسطے	
کشتکش سونا میدیکی مہو ہوں مین تباہ	دیکھت میرے عمل کر لطف پر اپنے نگاہ
یار اپنے رحم و احسان عطا کیو اسطے	
چرخ عصیان سر پہ زیر قدم بحرالم	چار سو ہے فوج غم کر صلاب بحر کرم
کچھ رانی کا سبب اس مبتلا کیو اسطے	
گرچہ مین بدکار و نالائق ہوں لیشاہ جہان	پر ترے در کو تباہ چھوڑ کر جاؤں کہاں
کون ہے تیرے سونچے بیٹو کیو اسطے	
ہے عبارت کا سہارا عابدن کیو اسطے	اور تکیہ زد کا ہے زاہد و ن کیو اسطے
ہے عصا آہ مجھ بے دست پا کیو اسطے	
لے فقیری چاہتا ہوں میری کی طلب	لے عبادت نے زہد نے خواہش علم ادب
درد دل پر چاہتے محکو خدا کیو اسطے	
عقل و ہوش فکر و نغمہ دینا بشمار	کی عطا تو نے مجھے برا تو ہے پروردگار
بخش وہ نعمت جو کام آوے ملد کیو اسطے	
گرچہ عالم مین الہی مین سعی بسیار کی	پر نہ کچھ تحفہ ملا لائق ترے دربار کی
جان دل لایا دے تجھ پر خدا کیو اسطے	

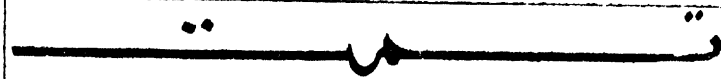
گرچہ یہ ہدیہ میرا قابل منظور ہے	برجوبہ مقبول کیا رحمت سے تیری دہرے
کشتگان تیغ تسلیم و رضا کی واسطے	
حد سے ابتر ہو گیا ہے حال مجھ ناشاد کا	کرمی انداد اللہ وقت ہے امداد کا
اپنے لطف و رحمت بے انتہا کی واسطے	

## نصائح متفرقہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

منقول است از امیر المؤمنین عیوب الدین امام المشرق والمغرب حضرت علی ابن ابی طالب رضی اللہ تعالیٰ عنہ کہ من دو از وہ کلمہ از توریت اختیار کردہ ام و ہر روز سہ نوبت در ان نامل سکیم و آن این است کلمہ اول حق جل و علا میفرماید اے پسر آدم کہ اللہ تبارک و تعالیٰ از سر شیطان و بیچ خاکمی دام کہ سلطانی من باقی است کلمہ دوم اے پسر آدم تشری از قوت و رزق مادام کہ خزانہ من پر یابی و خزانہ من ہرگز فانی و ہستی نمیشود و کلمہ سوم اے پسر آدم بایا کہ در ہر چہ در مالی مرا بخوانی کہ اللہ بیابی کہ اجابت کند ہمہ باد نیکو کارنم کلمہ چہارم اے پسر آدم بدستی کہ من ترا دوست میدارم پس تو مرا باش و مرا دوست دار کلمہ پنجم اے پسر آدم از کین امین مباشی مادام کہ از صراط مگدشتہ باشی کلمہ ششم اے پسر آدم ترا آفریم از خاک و لطفہ و علقہ و مضغہ و عاجز نشدن و آفریدن تو کمال قدرت پس چگونہ عاجز شوم کہ دو گردہ نان تنبور سامنم چہ از غیر من میطلبی کلمہ ہفتم اے پسر آدم آفریم ہمہ اشیا را براے تو ترا آفریم از جہت عبادت تو و تو خود را خدائے چیزے کردی کہ براے تو آفریدہ ام و خود را از من دور میکنی جہت غیہ من کلمہ ہشتم اے پسر آدم ہمہ چیز و ہمہ کس مرا میخواند از براے نفس خود و من ترا میخوانم از جہت نفس تو و تو از من میگریزی کلمہ نہم اے پسر آدم تو خشم میگیری بر من

جہت نفس خود و ختم نمیکیری بر نفس خود از جہت من کلمہ دہم اے فرزند آدم مرستی  
بر تو فریضہ و تراست بر من روزی اکثر تو مخالفت کنی در فریضہ من و من مخالفت کنم  
در دادن روزی تو بتو کلمہ یازدہم اے پسر آدم تو طلب روزی فردا از من میکنی  
و من فریضہ فردا از تو نمی طلبم کلمہ دوازدهم اے پسر آدم اگر راضی نشوی بچرخ  
که من ترا قسمت کرده ام در راحت و آسودہ نشوی در ہمہ حال و دوست از تو  
شنیدی و اگر راضی نشوی بآنچه ترا قسمت کرده ام مسلط گردانم بر تو دنیا را تا ترا در بدر  
گرداند و چون سگ بر دریا خوار گردی و تو نیابی مگر آنچه مفقود کرده ام ترا۔



خاتمة الطبع الحمد والمآلة کتاب فیض انساب یعنی رسالہ ارشاد مرشد تالیف لطیف  
ماہر علوم شریعت و اقطار اسرار طریقت جامع نسب اولیاء اللہ جناب مولانا حاجی  
حرمین شریفین حضرت شاہ امداد اللہ صاحب علم اللہ الواسع تہانوی ہشتی  
قادری - مہاجر بناہ ربیع الاول سنہ ۱۳۰۷ ہجری نبوی صلی اللہ علیہ وسلم  
استقام حافظ مولوی محمد عبد الواحد صاحب کے  
مطبع مجتہبی دہلی مین طبع ہو کر  
مطبوع طبائع  
خاص  
عام  
مطبوعہ